

# Zmluva o spolupráci č. 322-2022

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších právnych predpisov (ďalej ako „Zmluva“)

## 1. BE COOL, s.r.o.

sídlo: Krajinská 37, 821 06 Bratislava  
IČO: 35751452  
DIČ: 22020230707  
štatutárny orgán: Peter Pukalovič, konateľ spoločnosti  
právna forma: Obchodná spoločnosť  
zapísaná v OR OS BA I., oddiel Sro, vložka č. 17768/B  
IBAN: SK43 7500 0000 0040 0548 5359  
(ďalej len „Organizátor“)

a

## 2. Bratislavské kultúrne a informačné stredisko

sídlo: Židovská 1, 815 15 Bratislava  
IČO: 3079 4544  
DIČ: 2021795358  
IČ DPH : SK2021795358  
právna forma: príspevková organizácia hlavného mesta SR Bratislavy  
konajúce osobou: Mgr. Katarína Hulíková, riaditeľka  
IBAN: SK05 0900 0000 0050 2800 1024  
(ďalej len „Partner“ alebo „BKIS“)

(Organizátor a BKIS ďalej jednotlivo ako „zmluvná strana“ a spoločne ako „zmluvné strany“)

## Preambula

Jednou z hlavných úloh BKIS ako príspevkovej organizácie hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy je podľa Zriaďovacej listiny zabezpečovanie a sprístupňovanie kultúrnych a vzdelávacích podujatí ako aj vytváranie podmienok pre rozvoj spoločenského života, kultúry a zabezpečenie jej dostupnosti pre širokú verejnosť.

BKIS a Organizátor na dohodli na spolupráci pri organizovaní podujatia TELEKOM NIGHT RUN – 14. ročník (ďalej aj ako „Podujatie“). Podujatie patrí medzi najznámejšie a najobľúbenejšie športové podujatia organizované každoročne na Slovensku. Viac ako 6.000 účastníkov, atraktívna 10-kilometrová trať vedúca centrom mesta s absolútnym headlinom – prebehom cez električkový tunel pod hradným kopcom a tisíce divákov ženuce bežcov popri celej trati, hlavne v pešej zóne, robia z neho nezabudnuteľný zážitok pre každého bežca. Podujatie je v prvom rade oslavou športu a aktívneho trávenia voľného času pre celé rodiny.

Táto spolupráca vzniká na základe žiadosti Organizátora cez systém Open Call číslo OC1-2022-02-25-0003 ([www.opencall.sk](http://www.opencall.sk)).

## 1. Predmet Zmluvy

- 1.1. Predmetom tejto Zmluvy je vzájomná spolupráca zmluvných strán spočívajúca najmä v materiálno - technickej a mediálnej podpore Podujatia.
- 1.2. Podujatie sa bude konať v dňoch 2. – 3.9.2022 a trasa povedie ulicami centra Bratislavy. Štart Podujatia je na Námestí M.R. Štefánika v areáli OC Eurovea. Program Podujatia je bližšie špecifikovaný v Prílohe č. 1 tejto zmluvy.
- 1.3. Vstup na Podujatie je podmienený registráciou a úhradou štartovného poplatku.

## 2. Závazky zmluvných strán

### 2.1. BKIS sa zaväzuje:

- a) dodať, inštalovať a demontovať:
  - pódium 8x6m s prestrešením,
  - prestrešenie 5x3m nad štartovacou bránou,
  - 2x pódium pre kamery;
- b) propagovať Podujatie na webovej stránke BKIS v sekcii podujatia a na sociálnych sieťach BKIS (Facebook, Instagram) s ohľadom na ostatné podujatia a plánovaný obsah.

### 2.2. Organizátor sa zaväzuje:

- a) zabezpečiť trasy, program a štáb Podujatia;
  - b) uhradiť všetky náklady súvisiace s Podujatím;
  - c) zabezpečiť zabratie verejného priestranstva pre konanie Podujatia;
  - d) zabezpečiť zdravotnú službu;
  - e) splniť oznamovaciu povinnosť voči obci v zmysle zákona č. 96/1991 Zb. o verejných kultúrnych podujatiach v zmysle neskorších predpisov;
  - f) zabezpečiť pre BKIS povolenie na vjazd vozidiel na účely stavby a demontáže pódii;
  - g) dodať BKIS fotografie z Podujatia v počte aspoň 5 ks foto v tlačovej kvalite z Podujatia na adresu [marketing@bkis.sk](mailto:marketing@bkis.sk); za účelom propagácie Podujatia a pre BKIS zabezpečiť od účinkujúcich bezodplatne súhlas (licenciu), na vyhotovenie a použitie podobizní, obrazových snímok, zvukových záznamov a obrazových a zvukových záznamov týkajúcich sa účinkujúcej alebo prejavov jej osobnej povahy počas Podujatia, a to v neobmedzenom rozsahu, na neobmedzený čas, za účelom propagácie BKIS a podujatia, ktorého je BKIS partnerom,
  - h) uvádzať BKIS ako spoluorganizátora Podujatia vo všetkých propagačných materiáloch a mediálnych výstupoch týkajúcich sa podujatia.
- 2.3. Organizátor týmto udeľuje BKIS bezodplatne za účelom propagácie licenciu na použitie všetkých poskytnutých, alebo BKIS vyhotovených fotografií z Podujatia za účelom ich použitia v zmysle § 19 ods. 4 a) až f) vrátane) zákona č. 185/2015 Z. z. autorský zákon

v znení neskorších predpisov, v neobmedzenom rozsahu a na neobmedzenú dobu – na propagačné a archívne účely BKIS; zároveň Organizátor vyhlasuje, že je oprávnený udeliť BKIS licenciu podľa predchádzajúcej vety. Zmluvné strany sa dohodli, že BKIS je oprávnené udeliť sublicenciu v rozsahu licencie udelenej podľa tohto bodu tretej osobe výlučne s predchádzajúcim písomným súhlasom Organizátora. V prípade, že použitie predmetných fotografií prostredníctvom BKIS bude neoprávnené, Organizátor zodpovedá v plnom rozsahu za vzniknutú škodu.

### **3. Práva a povinnosti zmluvných strán**

- 3.1. Zmluvné strany sa zaväzujú, že :
  - a) dodržia rozsah a spôsob dohodnutého plnenia v predchádzajúcom článku tejto zmluvy,
  - b) budú sa bez zbytočného odkladu informovať o nesplnení, alebo o možnom nesplnení povinnosti, ktoré im vyplývajú z tejto zmluvy,
  - c) pri plnení predmetu tejto zmluvy si budú včas poskytovať všetky materiály a informácie, ktoré potrebujú pre plnenie svojich záväzkov podľa tejto zmluvy a poskytovať si vzájomnú súčinnosť, potrebnú pre plnenie záväzkov podľa tejto zmluvy.
- 3.2. Zmluvné strany sa zaväzujú navzájom si plniť záväzky v dohodnutej kvalite, v dohodnutom rozsahu a včas. V prípade, ak by z niektorej zmluvnej strany nedošlo k riadnemu plneniu podľa tejto zmluvy, je zmluvná strana, ktorá nedodržala podmienky zmluvy povinná nedostatky bezodkladne odstrániť na svoje náklady.
- 3.3. Organizátor zodpovedá v súvislosti s Podujatím za dodržanie všetkých práv a povinností vyplývajúcich z práva duševného vlastníctva a z práva na ochranu osobnosti a ochranu osobných údajov, za prípadné vysporiadanie nárokov tretích osôb v prípade, ak ich práva z duševného vlastníctva a/alebo z práva na ochranu osobnosti a/alebo práv na ochranu osobných údajov budú v súvislosti s Podujatím porušené.
- 3.4. Organizátor sa zaväzuje zbaviť akejkol'vek zodpovednosti BKIS za prípadné súdne konania, žaloby a náklady, ktoré by mu vznikli v súvislosti s akoukoľvek nehodou, akýmkoľvek úrazom alebo poškodením zdravia, úmrtím, akoukoľvek stratou alebo škodou, ktoré by sa stali tretej osobe, alebo ktoré by jej vznikli na majetku v súvislosti s Podujatím, ktoré by boli úplne alebo čiastočne spôsobené akýmkoľvek konaním, alebo nekonaním Organizátora, jeho zástupcov, zmluvných partnerov, zamestnancov, pomocníkov alebo dodávateľov.

### **4. Finančné vysporiadanie**

Zmluvné strany sa dohodli, že každá zmluvná strana uhradí svoj vklad do spolupráce založenej touto Zmluvou v zmysle svojich záväzkov.

### **5. Doba trvania zmluvy a ukončenie zmluvy**

- 5.1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do skončenia Podujatia.

- 5.2. Túto zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán.
- 5.3. Ktorákoľvek zo zmluvných strán môže od tejto zmluvy odstúpiť v prípade, ak druhá zmluvná strana podstatne poruší niektorú zo svojich povinností alebo niektorý zo svojich záväzkov podľa tejto zmluvy. Právne účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane.

## **6. Ochrana osobných údajov**

- 6.1. Organizátor ako dotknutá osoba berie na vedomie, že BKIS, ako prevádzkovateľ spracúva osobné údaje na základe predzmluvných a zmluvných vzťahov v spojitosti s osobitnými predpismi (zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, zákon č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 301/2005 Z. z. Trestný poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 162/2015 Z. z. Správny súdny poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, zákon č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, zákon č. 563/2009 Z. z. o správe daní (daňový poriadok) v znení neskorších predpisov, zákon č. 286/1992 Zb. o daniach z príjmov v znení neskorších predpisov, zákon č. 552/2003 Z. z. o výkone práce vo verejnom záujme v znení neskorších predpisov, zákon 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákon č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov, zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov) za účelom mediálnej spolupráce, spracovania účtovných dokladov a taktiež prípadného vybavovania súdnych sporov.
- 6.2. Spracúvanie sa vykonáva v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- 6.3. Osobné údaje sa poskytujú len v prípade plnenia povinností v zákonom stanovených prípadoch orgánom verejnej moci (najmä orgánom činným v trestnom konaní, súdnym exekútorom a pod.), osobné údaje sú poskytované sprostredkovateľom v rámci zmluvných vzťahov.
- 6.4. Osobné údaje sa uchovávajú po dobu stanovenú v registratúrnom pláne prevádzkovateľa vedeného podľa osobitného zákona. Dotknutá osoba si môže uplatniť právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu a vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania, právo na prenosnosť, právo podať sťažnosť úradu na ochranu osobných údajov.
- 6.5. Bližšie informácie týkajúce sa spracúvania a ochrany osobných údajov sú uvedené na stránke BKIS <https://bkis/sk/dokumenty/ochrana-osobnych-udajov> alebo osobne na pracovisku BKIS na Hviezdoslavovom námestí u zodpovednej osoby. Poskytnutie osobných údajov je zmluvnou požiadavkou. Neposkytnutie osobných údajov má za následok nemožnosť uzatvorenia zmluvy.
- 6.6. Zmluvné strany sa zaväzujú informovať všetky dotknuté osoby, ktorých osobné údaje v súvislosti s uzatvorením a plnením tejto zmluvy spracúvajú, o ich vyššie uvedených

- právach vyplývajúcich z GDPR.
- 6.7. Zmluvné strany potvrdzujú, že prijali primerané technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov.

## 7. Záverečné ustanovenia

- 7.1. Práva a povinnosti, ktoré nie sú v tejto zmluve upravené, sa spravujú príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.
- 7.2. Táto zmluva nadobúda platnosť podpismi oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR (ďalej len „register“).
- 7.3. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia, že Zmluva bude zverejnená v registri.
- 7.4. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, pričom každá zmluvná strana obdrží po jednom vyhotovení. Prípadné zmeny a doplnky zmluvy je možné vykonať vo forme písomného dodatku.
- 7.5. Ak je akékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy neplatné, alebo sa stane takým v budúcnosti, nemá to vplyv na platnosť ostatných ustanovení zmluvy, pokiaľ z povahy neplatného ustanovenia zmluvy, alebo z jeho obsahu, alebo z okolností, za ktorých bolo dojednané, nevyplýva, že takéto neplatné ustanovenie nemožno oddeliť od ostatného obsahu.
- 7.6. Zmluvné strany sa dohodli, že takéto neplatné ustanovenie nahradia po vzájomnej dohode platným ustanovením, ktoré sa svojím obsahom bude najviac približovať významu nahradeného ustanovenia, a to do 30 kalendárnych dní odo dňa, kedy bola o možnej neplatnosti tohto ustanovenia preukázateľne informovaná druhá zmluvná strana.
- 7.7. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvárajú slobodne a vážne, nie v tiesni, alebo za nápadne nevýhodných podmienok a že sú s jej obsahom oboznámené na dôkaz čoho ju podpisujú.

V Bratislave, dňa.....

V Bratislave, dňa.....

---

za Organizátora  
Peter Pukalovič, konateľ

---

za Bratislavské kultúrne a informačné stredisko  
Mgr. Katarína Hulíková, riaditeľka

## Program Podujatia

### **Piatok, 2.9.2022**

12:00 – 18:00 Prezentácia účastníkov podujatia  
(detské preteky do 17:00)  
17:45 Rozcvička pred „Ťuki detským večerným behom”  
18:00 Štart “Ťuki detský večerný beh”  
18:45 Vyhlasovanie výsledkov Ťuki detský večerný beh

### **Sobota, 3.9.2022**

10:00 – 17:00 Prezentácia účastníkov podujatia  
18:30 Otvorenie štartového koridoru  
18:40 Predstavenie vodičov Telekom Night Run  
18:45 Oficiálne príhovory  
18:53 Štátna hymna Slovenskej republiky  
19:00 Štart Telekom Night Run  
20:30 Vyhlasovanie výsledkov Telekom Night Run

**ZMENA PROGRAMU VYHRADENÁ**